# Interface de paiement

Pour les prélèvements (prélèvement SEPA de base Direct-Debit) et les virements/crédits (SEPA Credit-Transfer).

Sous **Ventes/Interface de paiement** vous trouverez la fenêtre *échange de données sans document*:

Belegloser I	Datenträgerau	stausch					?	Х
Layout						0	Ausgeben	
Format:	SEPA		-	Ēc	litieren	-	-	
Laufwerk	D:\SEPA\							
Ziel:	Schmedding Soft	Sys						
	Bank: BANK	(4711	-			3	<mark>₀<sup>©</sup> <u>P</u>rüfen</mark>	
Personengrup	ppe							
Alle Kontal	kte		*	De	efi <u>n</u> ieren		Buchungsfil	ter
<u>R</u> eihenfolge					<u>V</u> on-Bis			
Suchkennz	eichen		•	Be	arbe <u>i</u> ten		🎝 Ver <u>m</u> erken	
🗹 <u>F</u> älligkeit	ts-Bereich von			bis	23.03.22			
Nur Saldo	▼ von	5,00		bis	1000000,00			
Nur offene	Posten berücksich	itigen	•					
Nur MIT Eir	nzugsermächtigunį	g C, G	-	De	efinieren			
🗹 Familien	zusammenfassen	Getrer	nnte l	Rech	inung zusł 🔻		📑 Ende	

La procédure devrait être la suivante :

- 1. Vérifier les paramètres
- 2. Éditer et imprimer la fiche d'accompagnement
- 3. Imprimer la liste de contrôle

### Paramètres - Fichier de prélèvement

Pour cela, veuillez cliquer sur *Editer*.

Belegloser Datenträgeraustausch	×
Layout	Ausgeben
Laufwerk C:\ Ziel: Katharinas Spielwiese Konto: BLZ:	
Bank:	Prüfen
Personengruppe	
Alle Personen   Definieren	Buchungsfilter
Reihenfolge	
Alphabet (Namen)	🎕 Ver <u>m</u> erken
Fälligkeits-Bereich von bis 19.11.10	
Nur Saldo 💌 von 5,00 bis 999999,99	
Nur offene Posten berücksichtigen	
Nur MIT Einzugsermächtigung C, G 📃 Definieren	
Familien zusammenfassen Getrennte Rechnung zus	🗵 Ende

#### La fenêtre suivante s'ouvre :

Einstellungen - Abbu	chungs-Datei	×
Grundeinstellunge Verwendungszweck 1 Clubbeiträge <r (mit <rg_nr> R Zielpfad der Abbuch</rg_nr></r 	en Ergänzungen Bankverbindung : G_NR> echnungsnummer einfügen) ungsdatei:	✓ <u>O</u> K ★ <u>A</u> bbruch
Dateiname:	SEPA-B XML	
Format:	DTAUS SEPA Version 3.0 PAIN.008.001.02 SEPA Version 2.7 PAIN.008.003.02 SEPA Version 2.6 PAIN.008.002.02	

Remplissez soigneusement les points suivants :

- 1. Le *Motif du paiement* est visible sur les extraits de compte des clients.
- Le chemin de destination peut être un support de données (par ex. une clé USB), mais il peut aussi mener à un dossier sur votre ordinateur. En fin de compte, un fichier "SEPA.XML" (jusqu'au 31.1.2014 également "DTAUS") est créé ici, que vous pouvez soit porter à la banque,

ļ

soit importer directement dans votre programme de banque en ligne.

3. Plusieurs formats sont disponibles **formats SEPA** sont disponibles. Si votre banque ne supporte pas encore le format SEPA actuel 3.0 avec des fichiers XML PAIN.008.001.02, vous pouvez également choisir le format SEPA 2.7 avec des fichiers XML PAIN.008.003.02 ainsi que l'ancien format SEPA 2.6 avec des fichiers XML PAIN.008.002.02. Pendant la période de transition, vous pouvez choisir ici. De même, le format DTAUS est encore disponible.

Ensuite, vous passez à l'onglet "Compléments" :

Einstellungen - Abbuchungs-Datei	X				
Grundeinstellungen       Ergänzungen       Bankverbindung         Familienmitglieder-Teilsummen       Mehrwertsteuer       Mehrwertsteuer					
Bei SEPA hat der Verwendungszweck nur 140 Zeichen DTAUS erlaubt maximal 13 Erweiterungszeilen zu je 27 Zeichen Werden diese Grenzen überschritten muss der Rest be- schnitten werden!					
Maximalzahl: 13 Diese Angabe wirkt sich bei SEPA nur noch auf den Aus- druck der Abbuchungsdatei aus					

- 1. Les **Compléments** sont à cocher au choix. Cocher la case "Total partiel des membres de la famille" permet par exemple d'indiquer sur les extraits de compte des clients combien est prélevé pour le partenaire ou les enfants.
- 2. Veuillez tenir compte du texte dans le champ marqué !

Grundeinstellu	ungen Ergänzungen Bankverbindung	
0	<u>B</u> ankverbindung bearbeiten	
Konto-Inhaber:	C Torrenother	
Bank:	Teethark.	
Bankleitzahl:	276-654-32	
Konto-Nummer:	1204007	
BIC:		
IBAN:		
Gläubiger-ID:	GLIDVELLINE:	

Continuer sous "Coordonnées bancaires" :

Sous *Traiter les coordonnées bancaires* vous pouvez éditer les données bancaires, les prélèvements seront alors comptabilisés sur ce compte bancaire.

Confirmez en cliquant sur **OK POUR VALIDER.** Vous revenez à la fenêtre initiale en effectuant d'abord les réglages de base :

Belegloser Datenträgeraustausch	×
Layout	Ausgeben
Laufwerk Ziel:	
	Prüfen
Personengruppe	
Alle Personen 💽 Defi <u>n</u> ieren 3	Buchungsfilter
Reihenfolge	
Alphabet (Namen)	🗞 Ver <u>m</u> erken
▼ Fälligkeits-Bereich von bis 25.11.10	
Nur Saldo 💌 von 5,00 bis 999999,99	
Nur offene Posten berücksichtigen 👤 🙎	
Nur MIT Einzugsermächtigung C 🗾 Definieren	
Familien zusammenfassen Getrennte Rechnung zus	Ende

Sous (1), vous effectuez les réglages généraux.

Le groupe de personnes et la plage d'échéances doivent être choisis avec soin.

Le point (2) est important, car il vous permet de *Regrouper les familles* devraient être prises en compte.

Sous le bouton **Définir** vous définissez la plage de comptes pour laquelle le prélèvement est valable. Si les personnes ont coché l'autorisation de prélèvement CLUB dans le champ BANQUE et que vous choisissez ici C, les montants seront prélevés pour toutes les personnes qui ont coché l'option "Club".

La zone sélectionnée ici détermine si, lors de l'impression de votre facture (qui doit être définie dans la mise en page de la facture), la mention "prélèvement" ou "virement" est automatiquement sélectionnée correctement sur la facture.

Gültige Ei	nzugsermächtigungen festlegen
Best Gültig:	mmen Sie hier, welche Einzugsermächtigungen für diesen Kontenbereich gültig sind.
0	Bezeichnungen bearbeiten F7

Cochez les zones concernées. Notez que ces domaines doivent également être activés dans le champ des données bancaires des personnes sur lesquelles le prélèvement doit être effectué, sinon le filtre ne fonctionne pas. Sous le point **Modifier les désignations F7** vous pouvez également les modifier.

Einzugsermäc	htigungen festlegen	8
Geben di ACHTUN	Sie hier Kürzel und Bezeichnung für ie Einzugsermächtigungen ein: IG: Das Kürzel darf nicht J oder N sein!	✓ <u>D</u> K メ <u>A</u> bbruch
Kurz G K P R	Bezeichnung Club GmbH KG Spinde Proshop Restaurant	

Vous trouverez également ce paramètre sous : Configurer les introductions

#### Filtre des écritures

Pour l'encaissement, vous pouvez définir un *filtre d'écriture* (3) est défini. Le filtre d'enregistrement est particulièrement important pour les factures dont les articles ont des échéances différentes. Si vous créez par exemple une facture en janvier pour tous les articles des 12 mois de l'année, il est important de saisir dans le filtre de comptabilisation la date d'article qui doit être prélevée. Vous pouvez également configurer ici que seuls les articles facturés soient prélevés. C'est important si vous avez également saisi des paiements dans la période interrogée (pour qu'ils ne soient pas déduits). Toutefois, l'utilisation du filtre de comptabilisation donne toujours lieu à de nombreuses questions, en particulier lorsque les comptes sont gérés de manière très différente. Il est plus simple d'établir vos factures chaque mois, les soldes correspondent alors exactement à la somme débitée.

Buchungsfilter bestimmen	8
Geben Sie an, welche Buchungen ausgewertet werden:	
Eeitragsfilter gewünscht	X Abbruch
<u>Artikel wählen</u>	, <u> </u>
Artikel-Datum: von: 01.01.11 bis: 31.01.11	
Nur diese Warengruppen:	
und diese Warengruppen nicht:	
und dieser Textfilter:	
Buchungsstatus:	

Il serait encore plus approprié de dire "comptabilisé, mais pas ok".

und dieser Textfilte	r:	/	
Buchungsstatus:	→₩○	Verbucht, aber nicht 0 💌	

Une fois que vous avez effectué tous les réglages, vous pouvez passer au prélèvement proprement dit.

## Créer un fichier de prélèvement

### Généralités

Belegloser Datenträgeraustausch	×
Layout       Layout     Editieren       Laufwerk     C:\USERS\KATHAR~1\DE!       Ziel:     Katharinas Spielwiese       Konto:     BLZ:       Bank:     V	Ausgeben
Personengruppe	
Alle Personen 🔽 Defi <u>n</u> ieren	Buchungsfilter
Reihenfolge	
Alphabet (Namen)	😒 Ver <u>m</u> erken
Fälligkeits-Bereich von bis 31.12.10	
Nur Saldo 💌 von 5,00 bis 999999,99	
Nur offene Posten berücksichtigen	
Nur MIT Einzugsermächtigung C 📃 Definieren	
Familien zusammenfassen Getrennte Rechnung zu:	Ende

Entrez maintenant via *Éditer* les personnes (1) et imprimez impérativement la fiche d'accompagnement. *Contrôlez* (2), à l'aide de la liste de contrôle, l'édition actuelle.

Dans le compte, vous voyez maintenant un signe de disquette pour les personnes concernées. En cas d'erreur dans les paramètres, la création du Dtaus ou du fichier SEPA peut être répétée autant de fois que nécessaire.

Umsatzkonto - CLUB					
Frohgemuth, Heribert (frhe)	Datum Zeit S				
Rechnung 20100004 jakt Jahresbeitrag Aktive <- Frohgemuth, Heike jakt Jahresbeitrag Aktive	17.11.10 14:22 1 04.03.10 10:12 N 17.11.10 14:22 N 01.01.11 J 1	550,42       1750,00       □         250,00       250,00       □         250,00       □       □         050,42       1250,00       □         050,42       1250,00       □			

### Démarrer l'exportation - SEPA 3.0

A partir de 2017, il existe une nouvelle réglementation pour le fichier SEPA (version 3.0) : *Nouveauté importante du SEPA 3.0:* 

- Délai de présentation généralement réduit à 1 jour dans toute la zone SEPA. Les prélèvements urgents en euros (COR1) sont donc supprimés.
- La différence entre le premier prélèvement (FRST) et le prélèvement répété (RCUR) est supprimée.

Dès que vous cliquez sur *Éditer* la fenêtre suivante s'ouvre. Sélectionnez ici la date souhaitée. Celleci peut également être adaptée une nouvelle fois dans l'affichage suivant.



Veuillez noter que vous devez indiquer séparément le nom du fichier si vous souhaitez remettre différents fichiers à la banque le même jour. **C'est important pour que les fichiers SEPA soient tous disponibles pour l'EXTRAIT des prélèvements.** Dans le cas d'un seul fichier SEPA le même jour, il n'est pas nécessaire de donner un nom distinct.

Export SEPA Lastschriften Starten	×
Bitte geben Sie hier eine Information zum Export ein: Lastschrift unterschiedliche Namen Der Export wird dann mit dieser Bemerkung gespeichert. Innerhalb eines Tages werden Exporte mit gleicher Information überschrieben. Durch unter-	✓ <u>O</u> K ★ <u>A</u> bbruch
schiedliche Texte kann man mehrere Exporte pro Tag speichern. Beachten Sie aber, dass im Ausgabe-Ziel immer nur eine Ausgabe-Datei gespeichert werden kann!	
Folge-Lastschriften ausgeben. Gewünschtes Ausführungsdatum: 16.03.2017	
Einmal-Lastschriften ausgeben. Gewünschtes Ausführungsdatum: 16.03.2017	
Banken sind nicht verpflichtet, Auftragsdaten zu verarbeiten, die mehr als 15 Kalendertage VOR dem Ausführungsdatum ein- geliefert wurden.	

La date est enregistrée dans le fichier et peut, au choix, être utilisée directement pour débiter la note de débit. (nous y reviendrons plus tard). Pensez maintenant à indiquer si vous souhaitez éditer

séparément les notes de débit suivantes, et cochez uniquement la case correspondante. **Les notes de débit suivantes sont toutes les notes de débit qui se répètent (autorisations de prélèvement).** Les prélèvements ponctuels seraient par exemple des inscriptions uniques à des matchs de compétition.

La différence entre les prélèvements initiaux et les prélèvements ultérieurs disparaît avec la version 3.0 du SEPA !

Si une banque rencontre encore des problèmes avec la version SEPA 3.0 pendant la phase de transition, il est encore possible d'éditer avec la version 2.7 (voir les instructions d'exportation jusqu'en 2017).

Avec SEPA 3.0, PC CADDIE ne complète plus le nom du fichier qu'avec les identifiants suivants pour indiquer le type d'ordres contenus :

-RCUR uniquement les prélèvements subséquents -CRED Notes de crédit

#### Démarrer l'exportation SEPA 2.7

2017 : De manière transitoire, cette version est encore traitée par les banques (sinon, veuillez télécharger la mise à jour PCCADDIE) :

Dès que vous cliquez sur **Éditer** et que vous cochez ensuite la case pour Core ou Cor1, vous recevez la demande suivante la date à laquelle vous souhaitez encaisser la note de débit. La date est enregistrée dans le fichier et peut être utilisée directement pour débiter la note de débit. (nous y reviendrons plus tard). Pensez maintenant à nouveau si vous souhaitez éditer séparément les prélèvements suivants et initiaux, et cochez la case correspondante.

Bitte geben Sie hier eine Information zum Export ein:		V OK
Lastschrift		
Der Export wird dann mit dieser Bemerkung gespeiche Tages werden Exporte mit gleicher Information übersc	ert. Innerhalb eines hrieben. Durch unter-	X Abbruch
schiedliche Texte kann man mehrere Exporte pro Tag Beachten Sie aber, dass im Ausgabe Ziel immer nur e	i speichem. ine Ausoabe-Datei	
gespeichert werden kann!	Gewünschtes Ausführungs	datum
✓ normale SEPA-Basislastschrift (CORE)	Zu welchem Datum sollen die Lastschriften belastet werden?	
📕 Erst-Lastschriften ausgeben. Gewünschtes A		
📕 Folge-Lastschriften ausgeben. Gewünschtes		
📕 Einmal-Lastschriften ausgeben. Gewünschtes		
	<u>n</u> ächst mögliches Datu	m
SEPA-Basislastschrift mit verkürzter Vorlauffrist (I	jn 14 Tagen	
🔲 Erst-Lastschriften ausgeben. Gewünschtes Ar	Zum Ende des Mon	ats
Folge-Lastschriften ausgeben. Gewünschtes		
	100 OF 15	

itte geben Sie hier eine Information zum Export ein:		ΟΚ
Lastschrift		<u> </u>
er Export wird dann mit dieser Bemerkung gespeichert. Innerhalb eines ages werden Exporte mit gleicher Information überschrieben. Durch unte chiedliche Texte kann man mehrere Exporte pro Tag speichern. leachten Sie aber, dass im Ausgabe-Ziel immer nur eine Ausgabe-Datei espeichert werden kann!	81-	X Abbruch
normale SEPA-Basislastschrift (CORE)		
📄 Erst-Lastschriften ausgeben. Gewünschtes Ausführungsdatum:	30.05.15	
Folge-Lastschriften ausgeben. Gewünschtes Ausführungsdatum:	27.05.15	
🔲 Einmal-Lastschriften ausgeben. Gewünschtes Ausführungsdatum:	30.05.15	
SEPA-Basislastschrift mit verkürzter Vorlauffrist (COR1)		
🔲 Erst-Lastschriften ausgeben. Gewünschtes Ausführungsdatum:		
Folge-Lastschriften ausgeben. Gewünschtes Ausführungsdatum:		
Einmal-Lastschriften ausgeben Gewährschtes Ausführungsdatum:		

PC CADDIE reconnaît lui-même s'il s'agit d'un premier prélèvement ou d'un prélèvement subséquent. (en fonction du fait que le champ "dernière utilisation" visible dans les détails SEPA est vide ou non). Les détails de la personne sont vides ou non).

Dans un fichier SEPA, il peut y avoir aussi bien des prélèvements initiaux que des prélèvements ultérieurs. peuvent apparaître. C'est ce que prévoit la norme SEPA.

Si une banque a des problèmes avec cela, on peut dans PC CADDIE laisser la date d'échéance vide pour l'un des deux types afin que PC CADDIE crée un fichier contenant uniquement l'autre type de de prélèvements automatiques. Ensuite, on peut créer un autre fichier en laissant cette fois l'autre champ de date vide. Puis on se retrouve avec deux fichiers contenant chacun uniquement des prélèvements initiaux ou des prélèvements suivants (par ex. SEPA-FRST.XML et SEPA-RCUR.XML).

PC CADDIE complète le nom du fichier avec l'un des identifiants suivants pour indiquer le type de mandats qu'il contient :

-CORR	prélèvements initiaux et suivants (éventuellement mélangés)
-FRST	Premiers prélèvements uniquement
-RCUR	uniquement les prélèvements suivants
-COR1	COR1 (éventuellement premier prélèvement et prélèvements COR1 ultérieurs mélangés)
-F1	COR1-seulement les prélèvements initiaux
-R1	COR1-seulement les prélèvements suivants
-CRED	Notes de crédit

### Notes de crédit

CONSEIL Il est également possible de créer des notes de crédit/virements (transfert de crédit SEPA).

Veillez à ce qu'une note de crédit <u>ne peut pas être</u> peut être édité en même temps qu'une note de débit. Pour les virements et les prélèvements, deux étapes de travail sont nécessaires.

Belegloser Datenträgeraustausch	<b>—</b>
Layout	Ausgeben
Laufwerk C:\USERS\KATHAR~1\DE: Ziel: Katharinas Spielwiese Konto: BLZ:	
Bank:	🔽 <u>P</u> rüfen
Personengruppe	
Alle Personen 💌 Defi <u>n</u> ieren	Buchungsfilter
Reihenfolge	
Alphabet (Namen)	1 Ver <u>m</u> erken
▼ Fälligkeits-Bereich von bis 26.01.11	
1 Gutschrifts-Saldo 💌 von 🛛 5,00 bis 999999,99	
Nur offene Posten berücksichtigen	
2 MIT und OHNE Einzugsermächtigung 🔽 Definieren	
Familien zusammenfassen Getrennte Rechnung zus	Ende

- Pour créer les notes de crédit, veuillez sélectionner Solde des notes de crédit est sélectionné.
- Sélectionnez "MIT et SANS autorisation de prélèvement" pour que même les <u>pas</u> Les personnes ayant une autorisation de prélèvement reçoivent une note de crédit de votre part. Pour cela, il faut également définir les données bancaires pour ces personnes.

Veuillez vérifier auparavant si vous avez l'autorisation d'effectuer des virements dans le programme bancaire.

Export SEPA Gutschriften Starten	? 💌
Bitte geben Sie hier eine Information zum Export ein: Gutschrift	<u>м</u>
Der Export wird dann mit dieser Bemerkung gespeichert. Innerhalb eines Tages werden Exporte mit gleicher Information über- schrieben. Durch unterschiedliche Texte kann man mehrere Exporte pro Tag speichern. Beachten Sie aber, dass im Ausgabe-Ziel immer nur eine Ausgabe- Datei gespeichert werden kann!	X Abbruch
SEPA-Ueberweisung/Gutschrift (Credit Transfer) Gewünschtes Ausführungsdatum: 04.03.14	

Vous effectuez les autres réglages comme pour la création de notes de débit. Ensuite, vous avez la possibilité d'utiliser la fonction suivante : Débiter des notes de débit .